

erkennen mögen, so Jhr alles das Jhenige so er eüch anzeigen wirdt, nach der auffrichtigkeit unserer gutten Intentionen und königlichen gegen eüch tragenden gunsten und Wolgewogenheiten betrachten werdend, deren Versicherung er eüch Confirmieren und bestetigen wirdt. Die der abgestorbne H. Vialard sälig eüch schon hierzuvor gegeben hatte. Hiermit Gott bittende, das Er eüch Allerliebste grosse fründt Eidt- unnd pundtsvertraute Jn sinem heiligen schutz unnd schirm erhalten wölle".

[gez.] Ludwig [XIII.] und weiter unten [Léon] Bouthillier, [Comte de C h a v i g n y, Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères]

Uebersetzung aus dem Französischen, wohl aus dem Besitz des Zuger Ammanns B e a t II. Zurlauben. - AH 79, 181-181a - Blatt 181a leer

64

[1711]

A

"MEMOIRE DE MES [GEMEINT BEAT JAKOBS II. ZURLAUBEN] CONTRACTS SUR LA MAISON [=HOTEL] DE VILLE A PARIS"

"1. Contract de 20000 livres signé à Versailles le ... [10] Juilliet 1709 [Nicolas] D e s m a r e t s [Contrôleur général des Finances] a 1250 livres de rente annuelle. le 23.^{me} Juilliet signé ... [?]¹, le ... [10] Juin signé [Claude] l e b a s d e M o n t a r g i s 1709.²

les quelles interests de 1250 livres pour l'année 1709 Mr. de l a F o n t a i n e [Agent der eidg. Orte in Frankreich] à receû, de quoy il m'a tenu compte suivans son Memoire.

Le dit Contract de 20000 livres a esté réduit pour les rentes Conformement l'ordonnance du Roy [L u d w i g XIV.] du denier seize au denier Vingt fait le 7.^{me} ... [octobre 1710] Et signé C h è v r e [Notar in Paris]

Mr. de la Fontaine m'a envoyé des parchemins timbré pour faire ma Quittance en deux fois, scavoir la premiere du 2.^{me} ... [septembre] 1711 de la somme de ... [500] livres de Rente pour les six premiers mois de l'année derniere ... [1710] à cause de ... [1000] livres de rente, a quoy ont esté réduit du denier seize au denier Vingt ... [1250] livres de Rentes constituées sur les Aydes et gabelles le ... [23] Juilliet ... [1709] dont ie quitte fait à Paris ce ... [2] septembre ... [1711]

pour une pareille somme de rente une autre quittance de la mesme facon que

la precedente pour la somme de ... [500] livres pour les derniers six mois de l'année ... [1710]

ces deux quittances à recevoir le payement j'ay les envoyée que le 4.^{me} ... [octobre] 1711 seulement à Mr. de la Fontaine à Paris, Voyant qu'il y avoit point d'esperance que le dixième denier soit levée pour les suysses et les quittances sont cependant signé le 2.^{me} ... [septembre] 1711 comme les rentes ont esté reduites du denier seize au denier Vingt qu'au mois d'octobre le 7.^{me} 1710 pour le moins les six premiers mois de l'année devoient estre payé au denier Vingt ce que j'escriis ... [à] Mr. de la Fontaine le 4.^{me} ... [octobre] 1711

2.^{me} Contract de la somme de ... [8000] livres fait le 28.^{me} Juilliet 1710 a ... [500] livres de Rente au denier seize fait à Paris le 18.^{me} Juin 1710 signé de T o u r m e...[?] ³ a Versailles le 8.^{me} Juilliet 1710 signé Desmarests

le 7.^{me} ... [octobre] 1710 réduit du denier seize au denier Vingt signé Chevre ce qui fait plus que 400 L. de rentes

j'ay envoyée deux quittances conformément aux precedentes à Mr. de la Fontaine chacune de 200 L. avec cette difference que ce Contract à esté constitué sur les aides et gabelles le 28 Juilliet 1710"

"envoyez à mon fils le Cap.^e aux gardes [B e a t F r a n z P l a z i d u s Zurlauben] le 3.^{me} contract le 4.^{me} ... [novembre] 1714"⁴

3.^{me} Contract de ... [4140] livres le 19.^{me} Juin 1711 signe Chevre a ... [207] livres de rentes au denier Vingt dont les rentes commencent le 1.^{er} Janvier de cet année. Signé à Paris par Mr. Pierre G r u y n [Garde du trésor royal] le 29.^{me} Jour de Janvier 1711 et le 10.^{me} Juin Desmarests"

"de mesme envoyé 1714 a mon fils le 4.^{me} Contract"⁴

4.^{me} Contract de ... [7860] livres le 16.^{me} Juilliet 1711 signé Chevre à ... [393] livres de rente à commencer le premier Janvier de cette année au denier Vingt le 31.^{me} Janvier signé Gruyn, le 27.^{me} Juin 1711 signe Desmarests"

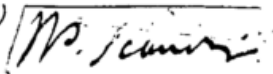
"... [?] ⁵ scavoir comme les interets de l'année 1711 m'ont esté payés des 4 Contracts". ⁵

1) *le dixième*

2) s. AH 81/68

3) *signé de Tourmeij*

4) Von gleicher Hand, doch späterer Eintrag.

5) 

6) s. Anm. 4

AH 79, 182

65

[1714?]

A

MEMORIAL¹ BETREFFEND "DAS GESCHAEFFT DER HERREN [GRAFEN] VON FUGGEREN, WELCHE DIE GRAFFSCHAFFT WEYLERTHAL [=VILLE] AN SICH ZUO ZIECHEN ABER VERGEBENTLICH UNDERSTANDEN HABEN"

"Es haben die H. Graffen von Fuggeren an den Frantzosischen Hooff schon zuo Zeiten des Verstorbnen Herrn General Jnspectoren und Brigadier [K o n r a d IV.] Zurlauben damahlen auch Oberster über das Fürstenbergische Regiment demme [1681] die Herrschafft Weylertal Im Ellsass zum Ersten vom König [L u d - w i g XIV.] zuogeeignet war, auch nachgents under des Herrn General Lieutenanth [B e a t J a k o b] Zurlauben Seel. Zeiten, der [1682] dessen Erb worden, vil bewegung und Offerten gethan, von dem dann König dise Herrschafft wider in Jhr Haus wegen praetendierenten ansprach zuo bringen, auch so gar anerbotten, das einer von dem Hochgräfflichen Haus der Fuggeren sich haushebblich in der bottmessigkeit des Königs als Underthan auffhalten werde. Dises alles aber hat nichts mögen verfangen, sonder anlass geben die besitzung diser Herrschafft Krefftiger der Familia Zurlauben zuo bestätten, als underschidliche patenten königlicher Verificationen und Prothocollen des Ellsässischen Parlements [in Colmar?] bescheinen, und für Jmmerhin alle die Jenige so Praetensionen auff dise Herrschafft möchten machen abgewisen sollen sein.

Weilen Gedachter General Lieutenant Zurlauben ohne Mannlichen Stammen [1704] abgestorben, und dessen Erb Zwey Freüwli Töchteren [F r a n ç o i s e - H o n o r é e - J u l i e Zurlauben und A n n e - T h e r è s e Zurlauben] worden, und Lauth Königlichen Patenten der Elteren, und Jhren Descendenz, fahls aber selbige ohne Leibserben absterben solte, der Jüngerer Tochter und Jhren nechsten Erben heimfallen solle. Alls ist bekhandter Massen die Eltere würckhlich verheürathet mit dem H. [Henri-Louis de C h o i s e u l] Margraffen de La Meuse vom Haus [de] C h o i s e u l, dise Heürath ist [1711] durch vermittlung der Madame La Duchesse d'Antin [=Julie-Françoise de C r u s s o l] deren Ehegemahel [Louis-Antoine de Pardaillan-Gondrin] Hertzog von A n t i n so ein Sohn von [Françoise-Athénais de R o c h e c h o u a r t] ... [gen. Mar-